

Nuova serie "W" MOTORIDUTTORI A VITE SENZA FINE

di Ing. Depietri



È prossima al rilascio parte della nuova gamma

di riduttori a vite "W" senza fine di Bonfiglioli Riduttori.

Comincia infatti dalle grandezze con interasse 63, 75, 86 e 110 mm la fase di rinnovamento della gamma del maggiore costruttore europeo di riduttori e motoriduttori di velocità a vite senza fine.

Non era facile il compito affidato originariamente agli ingegneri del reparto Ricerca e Sviluppo.

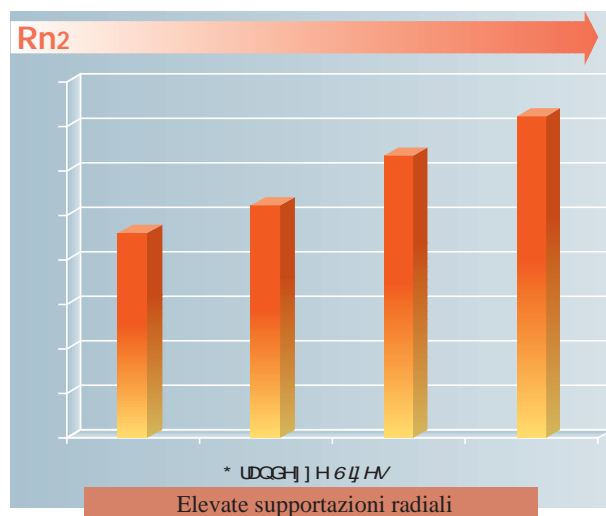
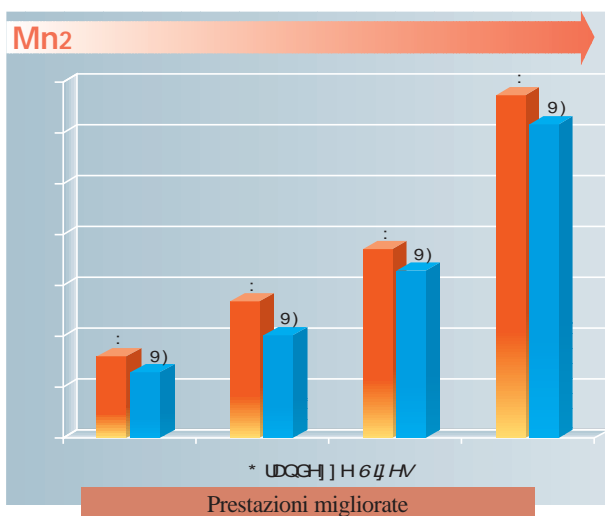
Si trattava infatti di sostituire parte della attuale e ben nota serie VF, commercialmente matura benché ampiamente accettata dal mer-

Release date of the new line of worm reducers

by Bonfiglioli Riduttori is drawing near. The leading European manufacturer of worm gear units starts renovation of the current worm product line and releases four new models featuring 63, 75, 86 and 110 mm centerlines.

This time the engineers from the Research and Development Department were faced with a demanding task.

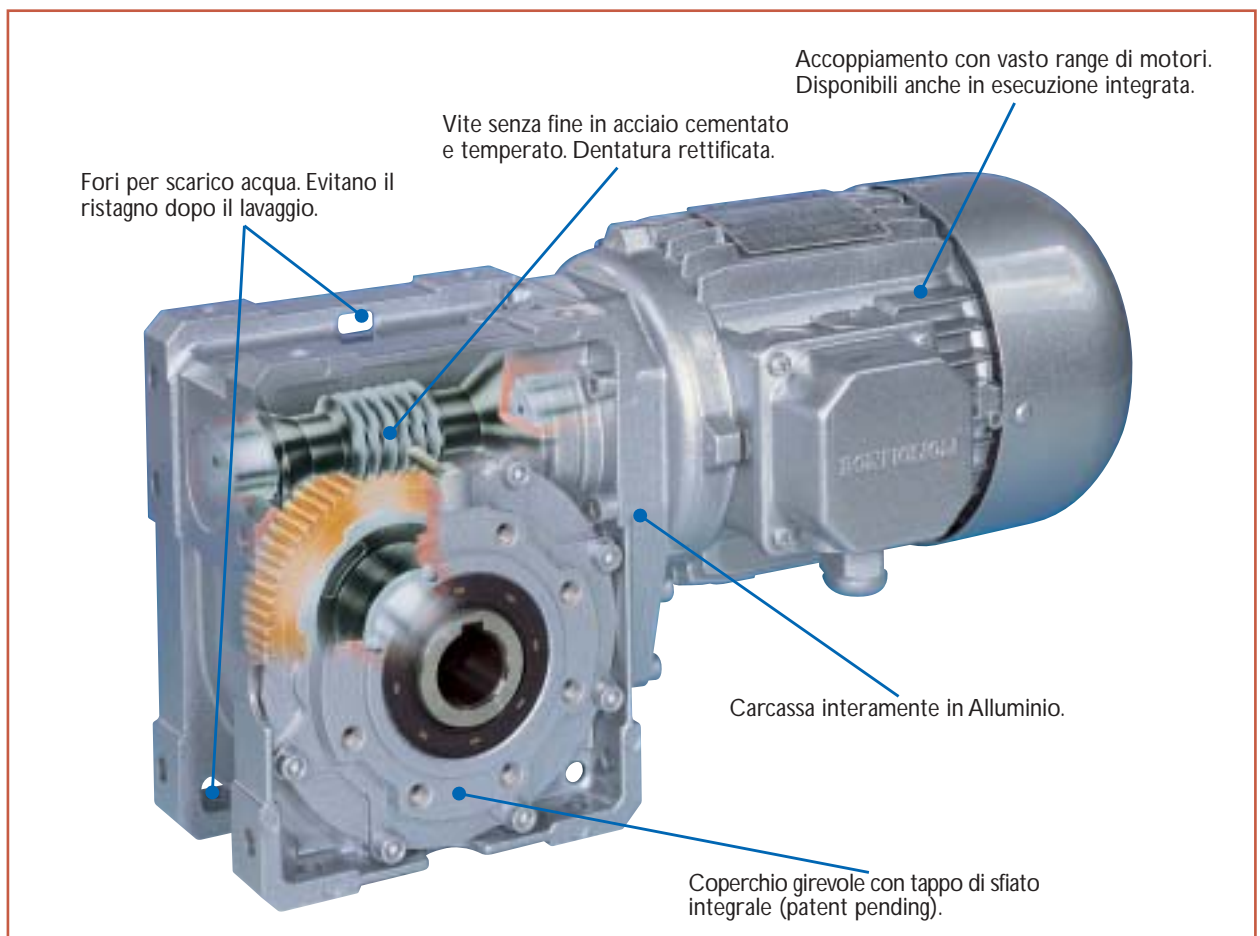
The new line was to replace the current VF series, a long-time best seller that – while still widely popular – seems to be rather dated. Its replacement would have to





cato, con un prodotto arricchito di contenuti tecnologici migliorandone se possibile la già buona competitività globale. I nuovi riduttori W63, W75, W86 e W110 ga-

incorporate upgraded technology and offer some improvement in the already excellent competitive performance of the VF line. R&D thus turned out the new W63, W75, W86



rantiscono quindi coppie trasmissibili superiori, mediamente del 15%, rispetto alla esecuzione precedente. Tuttavia l'incremento nella prestazione nominale, per quanto importante, non esaurisce l'apporto di innovazione trasferita sul prodotto il quale si caratterizza per numerosi e significativi aspetti costruttivi e funzionali alcuni dei quali assolutamente originali. Grande attenzione è stata posta nell'ottimizzare la facilità e la versatilità d'uso del prodotto, ora disponibile in forma cubica e pertanto di installazione più universale e flessibile.

La nuova concezione modulare inoltre si tradurrà in consistenti vantaggi logistici con riflesso certamente positivo sul servizio al Cliente la cui libertà di scelta non avrà come contropartita maggiori tempi di attesa.

Fra le opzioni più interessanti la possibilità di motorizzazioni integrate con vantaggio sia economico che naturalmente di ingombro. La continuità con il passato è assicurata dal mantenimento degli stessi rapporti di trasmissione e diametri d'albero della attuale serie VF mentre la differente altezza d'asse verrà compensata, a richiesta, da kit adattatori. Sono innumerevoli infine le soluzioni tecniche che caratterizzano la nuova serie W; per il loro particolare contenuto innovativo tre di queste sono in attesa di riconoscimento di brevetto internazionale.



Struttura a monoblocco tipo "COMPACT"

and W110 reducers, featuring higher transmissible torque, with an average 15% more than their predecessors. However significant, improved torque rating is not the only advantage this new line has to offer. Many are its new features, in terms of restyling and operation, some of which never seen before.

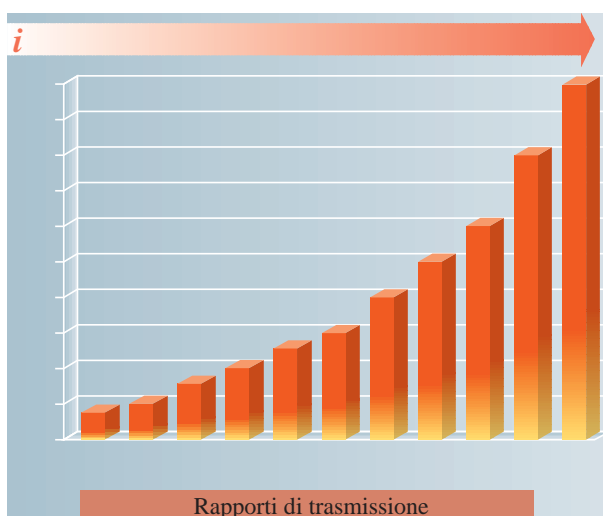
Great emphasis was placed on the user-friendly, versatile concept of the new line, now available in a cubic shape for easy, universal installation. The new modular concept will translate into significant advantages in terms of logistics, resulting in more effective Customer service, with a broader range to choose from and unchanged delivery times.

Among the most interesting options, noteworthy are the compact motor configurations which make for improved cost and space effectiveness.

Interchangeability with the predecessor was ensured by using same transmission ratios and shaft diameters as the current VF line, whereas adapter kits will be available

on request to compensate for different centre height.

Finally, the new W series offers countless innovative technical features, so much so that there are as many as three international patents pending for this new product line.



Rapporti di trasmissione